

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 114 (1988)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Kulturpreis für Hanns U. Christen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-610115>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Prisma

## ■ Fussballbürger

Der Deutsche Fussball-Bundestrainer Franz Beckenbauer über den besten Xamax-Kicker: «Heinz Hermann wäre der richtige Leithammel in unserer Mannschaft, aber so schnell kann man den wohl nicht einbürgern.» *kai*

## ■ Null-Inspiration

Aus der Besprechung einer Aufführung am Zürcher Opernhaus im *Bund*: «Dem Chefdirigenten verdanke ich die langweiligste, spannungärmste und matteste (Walküre) meines Lebens. Auf Ekstase und seelische Überhöhung hat der Zuhörer konsequent zu verzichten!» *-te*

## ■ Früher ...

... packte man den Tiger in den Tank, heute ins Regal: Die Katzenfutter-PR aber hat eingeschlagen – auch der *Brückenbauer*-Kommentar: «Alles für die Katz – die Migros hat's.» *kai*

## ■ Schwäb'sche Action

Der Stuttgarter Veranstaltungskalender meldet: «Im Areal: Der sowjetische Film (Panzerknacker Potemkin).» *ks*

## ■ Das Lied vom Wind?

Die Komitee-Präsidentin gegen Winterspiele 1994 in Lausanne, Anna-Catherine Menétrey: «In letzter Zeit lehnen immer mehr Leute den Zirkus ab. Auch Calgary hat die Begeisterung im Waadtländchen eher gedämpft.» *-te*

## ■ Ave Maria

Churs Bistums-Sprecher Franz Stampfli erklärte als Kanonikus: «Weihbischof Haas ist überzeugt, dass vom Kirchenrecht her Frauen im Chorraum nicht annehmbar sind.» *kai*

## ■ Duster

Aus einer Alarm-Anlagen-Anzeige in der *NZZ*: «Immer wenn es Nacht wird, erwacht der Wunsch nach Sicherheit vor Einbruch, Diebstahl und Vandalismus.» *ks*



Nebelspalter-Autor Hanns U. Christen (links) und Bernhard Raith, Schöpfer eines Films über Arnold Böcklin, kurz bevor sie sich einen Schluck auf die Verleihung des Kulturpreises der NITOBA genehmigen.

## Kulturpreis für Hanns U. Christen

Ein Blatt hat er nie vor den Mund genommen, unser Basler Mitarbeiter Hanns U. Christen, aber unzählige tausend Blätter hat er seit Jahrzehnten in seine völlig nicht-elektronische Schreibmaschine gesteckt. Geduldig hat sie zu Papier gebracht, was er in die Tasten hackte – und das war sehr viel Verschiedenes. Nicht immer waren seine Artikel bequem. Er gehört zwar nicht zu den heute so beliebten «Enthüllungs-Journalisten», die um der hemmungslosen Kritik willen vor nichts zurückschrecken und sich nicht darum scheren, was sie damit anrichten. Wenn ihm aber etwas ungut vorkam, so schrieb er das mit einfachen, klaren Worten in seinem sauberen Deutsch. Und das tut er noch immer. Die Leser des *Nebelspalter* kennen Hanns U. Christen von seinen ungezählten Beiträgen her; sie kennen auch seine Tätigkeit als Chronist der Frau Finette Wanzenried, geborene Adolfine Pfeleiderer, von Pfullendorf. Unter den vielen Büchern, die er schrieb, ist auch eines im Nebelspalter-Verlag erschienen und trägt den arglosen Titel «Die Jungfrau mit den Mandelaugen», obschon die Geschichten im Buch alles andere als arglos sind. Für sein gesamtes journalistisches Lebenswerk ist Hanns U. Christen nun mit dem ersten Kulturpreis ausgezeichnet worden, den die baslerische Kulturschaffen fördernde NITOBA neuerdings vergibt. Zugleich ehrte sie den Schöpfer eines grossartigen Films über den Basler Maler Arnold Böcklin, Bernhard Raith, mit dem gleichen Preis. Die Kombination ist zufällig, aber recht sinnvoll, denn Hanns U. Christen hat sich immer wieder mit dem oft seltsamen Leben Böcklins befasst und darüber geschrieben – auch für den *Nebelspalter*.

Wir freuen uns zusammen mit unserem Mitarbeiter über diese unverhoffte, aber angebrachte Ehrung!  
*E.R.M.*

## Der kleine Baum

Der kleine Baum  
am Berner Platz  
steht immer da  
und machte so gern einen Satz.

Er wär' so gern  
in einem Wald.  
Alleine stehn  
ist auch für kleine Bäume kalt.

Die Leute sehn  
nicht zu ihm hin.  
Der Stamm ist dürr.  
Das Laub ist auch im Sommer dünn.

Der kleine Baum  
krallt sich sehr fest  
als hätt' er Angst,  
dass auch die Erde ihn verlässt.

Nur manchmal spielt  
mit ihm der Wind  
und dann und wann  
ein von dem Wald träumendes Kind.

*Peter Maiwald*